



# Nadaburg

## UNIFIED SCHOOL DISTRICT #81

Quality Education: Every Student! Everyday!

32919 Center Street, Wittmann, AZ 85361  
Phone 623-250-7746 | Fax: 623-388-2915

Estimado Padre/Guardian:

Los niños necesitan comida sana para aprender. Nadaburg Unified School District ofrece alimentación sana todos los días. El desayuno cuesta \$1.35 para K-8, y \$1.50 para 9-12; el almuerzo cuesta [\$3.20 para K-8, y \$3.50 para 9-12]. **Sus niños podrían calificar para recibir comida gratuita o de precio reducido.** El precio reducido es \$0.00 para el desayuno y \$0.00] para el almuerzo. Este paquete incluye una solicitud para recibir los beneficios de comida gratuita o de precio reducido, y también instrucciones detalladas para llenarla. A continuación hay algunas preguntas y respuestas comunes para ayudarle a usted con la solicitud.

### 1. ¿QUIÉN PUEDE OBTENER COMIDA GRATUITA?

- a. Todos los niños en los hogares que reciben beneficios de **SNAP, el Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas (FDPIR), Certificación Directa-Medicaid, o TANF** pueden recibir comidas gratis sin importar sus ingresos.
- b. Niños adoptivos temporales (Foster) que están bajo la responsabilidad legal de una agencia de cuidado temporal (Foster) o de una corte.
- c. Niños que participan en el Programa Head Start de su escuela.
- d. Niños que cumplen con la definición de “sin casa”, “fugado”, o “migrante”.
- e. Los niños de hogares donde la familia está dentro de los límites de la Tabla De Elegibilidad Federal de Ingresos pueden recibir comidas gratis o de precio reducido si el ingreso familiar está en o por debajo de los límites de esta tabla.

Efectivo 1 julio 2025 – 30 junio 2026  
Para uso exclusivo del funcionario determinante

Tamaño de Hogar*	La frecuencia en que se recibe el ingreso									
	Semanal		Quincenal		2 veces al Mes		Mensual		Anual	
	Gratis	Reducido	Gratis	Reducido	Gratis	Reducido	Gratis	Reducido	Gratis	Reducido
1	392	557	783	1,114	848	1,207	1,696	2,413	20,345	28,953
2	529	753	1,058	1,505	1,146	1,631	2,292	3,261	27,495	39,128
3	667	949	1,333	1,897	1,444	2,055	2,888	4,109	34,645	49,303
4	804	1,144	1,608	2,288	1,742	2,479	3,483	4,957	41,795	59,478
5	942	1,340	1,883	2,679	2,040	2,903	4,079	5,805	48,945	69,653
6	1,079	1,536	2,158	3,071	2,338	3,327	4,675	6,653	56,095	79,828
7	1,217	1,731	2,433	3,462	2,636	3,751	5,271	7,501	63,245	90,003
8	1,354	1,927	2,708	3,853	2,934	4,175	5,867	8,349	70,395	100,178
Miembros Adicionales Agregue:	138	196	275	392	298	424	596	848	7,150	10,175

\*El tamaño del hogar debe ser respaldado por la cantidad de nombres que figuran en la solicitud de elegibilidad de ingresos por beneficios de comida

2. ¿CÓMO SÉ SI MIS HIJOS CALIFICAN COMO “SIN HOGAR, EMIGRANTE, O FUGADO?” ¿Usted y los miembros de su hogar no tienen una dirección permanente? ¿Permanecen ustedes en un hospicio, hotel, u otro lugar temporal? ¿Se muda su familia según la temporada? ¿Viven con usted algunos niños que han escogido abandonar a su familia? Si usted cree que hay niños en su hogar que cumplen con estas descripciones y no les han dicho que sus hijos van a recibir comida gratuita, favor de llamar o enviar un correo electrónico al **Sandra Vasquez ☎(623) 288-2800 Ext 2405 ✉ vasquez@nadaburgsd.org**.

3. ¿NECESITO LLENAR UNA SOLICITUD PARA CADA NIÑO? No. Use una sola solicitud para todos los estudiantes en su hogar. No podemos aprobar una solicitud que no está completa, así que asegúrese de llenar toda la información requerida. Entregue la solicitud completa a: Kristina Ricketts ✉kricketts@nadaburgsd.org 📍 29715 N Crozier Rd, Wittmann, AZ 85361 ☎(623) 288-2800 Ext 3550.

4. ¿DEBO COMPLETAR UNA SOLICITUD SI HE RECIBIDO UNA CARTA ESTE AÑO INDICANDO QUE MIS HIJOS YA ESTÁN APROBADOS PARA COMIDA GRATUITA? No, lea la carta cuidadosamente y siga las instrucciones. Si algunos niños en su hogar no aparecen en su notificación de elegibilidad, contacte a **Kristina Ricketts ☎ (623) 288-2800 Ext 3550 ✉ kricketts@nadaburgsd.org** inmediatamente.

5. ¿PUEDO APLICAR POR INTERNET?

No. Nuestro distrito no tiene la opción de solicitar comidas gratis o de precio reducido en línea en este momento. Por favor póngase en contacto con Kristina Ricketts; 📍 29715 N Crozier Rd, Wittmann, AZ 85361, ☎(623) 288-2800 Ext 3550, ✉ kricketts@nadaburgsd.org y refiérase a la información anterior para completar su solicitud en papel.

6. LA SOLICITUD DE MI HIJO/A FUE APROBADA EL AÑO PASADO. ¿NECESITO LLENAR UNA NUEVA? Sí. La solicitud de su hijo es válida solamente por ese año y los primeros días del nuevo año escolar hasta **09/05/2025**. Usted debe entregar una nueva solicitud al menos de que la escuela le haiga informado que su hijo es elegible para el nuevo año escolar. Si usted no envía una nueva aplicación que haiga sido aprobada por la escuela o si no le han notificado que su hijo es elegible para recibir comidas gratis, a su hijo se le cobrara el precio completo para las comidas.

7. RECIBO BENEFICIOS DE WIC. ¿PUEDEN RECIBIR MIS NIÑOS COMIDA GRATUITA? Los niños en hogares que participan en el Programa WIC pueden ser elegibles para recibir comida gratuita o de precio reducido. Favor de enviar una solicitud.

8. ¿VERIFICAN LA INFORMACIÓN QUE DOY? Sí. También podemos pedir prueba escrita del ingreso del hogar que usted reporto.

9. SI NO CALIFICO AHORA, ¿PUEDO SOLICITAR DESPUES? Sí, usted puede solicitar en cualquier momento durante el año escolar. Por ejemplo, los niños que viven con un padre o custodio que pierde su trabajo pueden calificar para recibir comida gratuita o de precio reducido si el ingreso cae debajo del límite del ingreso establecido.

10. ¿QUÉ PASA SI NO ESTOY DE ACUERDO CON LA DECISIÓN DE LA ESCUELA SOBRE MI SOLICITUD? Usted debe hablar con los oficiales de la escuela. Usted también puede apelar la decisión llamando o escribiendo al **Holly Diaz, 📍 32919 N Center St. Wittmann, AZ 85361 ☎ (623) 250-7748 ✉ hdiaz@nadaburgsd.org**.

11. ¿PUEDO SOLICITAR SI ALGUIEN EN MI HOGAR NO ES CIUDADANO NORTEAMERICANO? Sí. Usted, sus hijos, u otros miembros de su hogar no tienen que ser ciudadanos Norteamericanos para solicitar comida gratuita o de precio reducido.
  
12. ¿QUÉ PASA SI MIS INGRESOS NO SIEMPRE SON IGUALES? Anote la cantidad que normalmente recibe. Por ejemplo, si usted normalmente gana \$1000 cada mes, pero trabajó menos el mes pasado y ganó solamente \$900, anote \$1000 por mes. Si usted normalmente gana horas extra, inclúyalo; pero no lo haga si usted trabaja horas extra de vez en cuando. Si usted ha perdido su trabajo o le han reducido sus horas o ingresos, use su ingreso actual.
  
13. ¿QUE PASA SI ALGUNOS MIEMBROS DEL HOGAR NO TIENEN INGRESOS PARA REPORTAR? Tal vez algunos miembros de su hogar no reciben el tipo de ingresos que pedimos que declare en la aplicación, o puede que no reciba ingreso alguno. Cuando esto suceda, puede escribir un "0" en el campo. Favor de tomar en cuenta que cualquiera de los campos de ingreso que se hayan dejado en blanco serán contados como ceros, porque vamos a suponer que usted signífico hacer eso.
  
14. ESTAMOS EN LAS FUERZAS ARMADAS. ¿REPORTAMOS LOS INGRESOS DE UNA MANERA DIFERENTE? Su sueldo básico y los bonos deben ser reportados como ingresos. Subsidios para vivienda fuera de la base militar, comida y ropa, deben incluirse en su ingreso. Sin embargo, si su vivienda es parte de la Iniciativa Privatizada de Vivienda Militar, no incluya este subsidio de vivienda en su ingreso. Cualquier otro pago por despliegue militar está también excluido del ingreso.
  
15. ¿QUE PASA SI NO HAY SUFICIENTE ESPACIO EN LA APLICACIÓN PARA MI FAMILIA? Agregue una hoja con toda la información requerida para los miembros del hogar adicionales. Favor de contactarse con Kristina Ricketts, 📧 29715 N Crozier Rd Wittmann AZ 85361 📞 (623) 288-2800 📧 [krocketts@nadaburgsd.org](mailto:krocketts@nadaburgsd.org) para recibir una segunda aplicación.
  
16. MI FAMILIA NECESITA MÁS AYUDA. ¿HAY OTROS PROGRAMAS PARA LOS CUALES PODEMOS SOLICITAR BENEFICIOS? Para enterarse de cómo solicitar **SNAP** u otros beneficios, contacte a su oficina local de asistencia o llame al 1-855-777-8590.

Si tiene otras preguntas o necesita ayuda, llame al 📞 (623) 288-2800 Ext 3550..

SINCERELY,

Kristina Ricketts

---

*De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta entidad está prohibida de discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo (incluyendo identidad de género y orientación sexual), discapacidad, edad, o represalia o retorsión por actividades previas de derechos civiles.*

*La información sobre el programa puede estar disponible en otros idiomas que no sean el inglés. Las personas con discapacidades que requieren medios alternos de comunicación para obtener la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano (ASL), etc.) deben comunicarse con la agencia local o estatal responsable de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.*

*Para presentar una queja por discriminación en el programa, el reclamante debe llenar un formulario AD-3027, formulario de queja por discriminación en el programa del USDA, el cual puede obtenerse en línea en: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/usda-program-discrimination-complaint-form-spanish.pdf>, de cualquier oficina de USDA, llamando al (866) 632-9992, o escribiendo una carta dirigida a USDA. La carta debe contener el nombre del demandante, la dirección, el número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de una presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 completado o la carta debe presentarse a USDA por:*

*(1) correo:*

*U.S. Department of Agriculture*

*Office of the Assistant Secretary for Civil Rights*

*1400 Independence Avenue, SW*

*Washington, D.C. 20250-9410; or*

*(2) fax:*

*(833)256-1665 o (202) 690-7442; o*

*(3) correo [electrónico:program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)*

*Esta entidad es un proveedor que brinda igualdad de oportunidades.*